

## Le Janoskro Zjaveņje

### *O anglune lava*

<sup>1</sup> Kada hin o zjaveņje le Ježišoskro Kristoskro, savo les diņa o Del, hoj te sikavel peskre sluhenge, so pes mušinela sig te ačhel. Ov bičhadā peskre aņjelos, hoj oda te del te džanel peskre sluhaskle le Janoske.

<sup>2</sup> Ov dosvedčindā savoro, so dikhla – oda hin o lav le Devleskro the o svedectvos le Ježišoskro Kristoskro.

<sup>3</sup> Bachtalo hin oda, ko genel, the ola, ko šunen o lava andral kada prorocťvos a dolikeren oda, so hin andre pisimen, bo o časos hino pašes.

<sup>4</sup> Me o Jan pozdravinav o efta khangera, so hine andre Azija.

E milosť the o smirom tumenge Olestar, ko hin, ko sas a ko avela, the ole efta duchendar, save hine anglal leskro tronos,

<sup>5</sup> the le Ježišostar Kristostar. Ov hino verno švedkos, ešebno olendar, ko sas uštade andral o meriben, a hino kralis upral savore kraļa pre phuv.

Leske, savo amen kamel a peskre rateha amen cindā avri amare binendar;

<sup>6</sup> savo amendar kerda kralen\* the rašajen le Devleske peskre Dadeske, e slava the e zor pro furt! Amen.

<sup>7</sup> Dikh, avel le chmarenca  
a dikhela les dojekh jakh,  
the ola, ko les predemade;  
rovena upral leste savore nipi pre phuv.  
Avke hin. Amen!

<sup>8</sup> „Me som e Alfa the Omega, o Ešebno the o Posledno,“ phenel o Raj, o Del, „oda, ko hin, ko sas a ko avela, oda Nekzoraleder.“

### *O Jan dikhel le Kristus*

<sup>9</sup> Me o Jan, tumaro phral, oda, ko jekhetane tumenca likerel avri o pharipen, so amen hin vaš o krališagos le Ježišoskro Kristoskro, somas pro ostrovos Patmos vaš o lav le Devleskro the vaš o svedectvos pal o Ježiš.

<sup>10</sup> Somas andro Duchos andro džives le Rajeskro a šundom pal mande zoralo hangos sar o hangos la trubakro,

<sup>11</sup> savo phenda: „Oda, so dikhes, pisin andro zvitkos a bičhav le efa zborenge [save hine andre Azija]: Andro Efezus, andre Smirna, andro Pergamos, andre Tiatira, andro Sardis, andre Filadelfia the andre Laodikea.“

<sup>12</sup> Visalilom palal, hoj te dikhav oles, ko manca vakerelas. A sar visalilom, dikhlom efa somnakune svietniki

<sup>13</sup> a maškar ola efa svietniki dikhlom varekas, ko marelas pro čhavo le manušeskro. Sas urdo andro džindarde gada dži o pindre a somnakuno pasos les sas prephandlo prekal e hruda.

---

\* **1:6** E grecko čhib: o krališagos

<sup>14</sup> Leskro šero the leskre bala sas igen parne – parne sar jiv – a leskre jakha sas sar o jagale plameňa.

<sup>15</sup> A leskre pindre sas sar o blištaco trast rozlabardo andro bov a leskro hangos sas sar o hangos but paňengro.

<sup>16</sup> Andro čačo vast les sas efta čercheňa, andral leskro muj avelas avri ostro šabla, so činel pal soduj seri, a leskro muj sas sar o kham, so labol andre peskri zor.

<sup>17</sup> Sar les dikhl'om, peľom leske paš o pindre sar mulo. Ov pre ma thođa peskro čačo vast a phenda mange: „Ma dara tut! Me som o Ešebno the o Posledno.

<sup>18</sup> Me som the o Džido – somas mulo, ale dikh, som džido pro furt. Amen. Mande hin o kleji le peklostar the le meribnastar.

<sup>19</sup> Vašoda pisin andre savoro, so akana dikhl'al: Oda, so hin akana, the oda, so pes pal kada ačhela.

<sup>20</sup> Ola efta čercheňa, so dikhl'al andre miro čačo vast, the ola efta somnakune svietňiki oda hin o tajomstvo a sikavel pre kada: O efta čercheňa hin o aňjela le efta khangerengre a o efta svietňiki hin o efta khangerera.“

## 2

### *La khangerake andro Efezus*

<sup>1</sup> „Le aňjeloske andre khangeri Efezus pisin:

Kada phenel oda, savo likerel o efta čercheňa andre peskro čačo vast a phirel maškar ola efta somnakune svietňiki.

<sup>2</sup> Džanav tire skutki, pal tiri buči the pal tiri trpezlivost a the oda, hoj našti zlidžas le nalačhen. Skušindal olen, ko pal peste phenen, hoj hine apoštola, ale nane, a avlal pre oda, hoj hine klamara.

<sup>3</sup> Likerdal avri, cerpindal but vaš miro nav a na slabisalilal.

<sup>4</sup> Ale hin man pre tu oda, hoj omuklal tiro ešebno kamiben.

<sup>5</sup> Ma bister pre oda, kaj salas a khatar peľal avri, visar tut ole binendar a ker oda, so ešeb kerehas. Ale te tut na visareha le binendar, avava pre tu a čhalavava tiro svietňikos pal leskro than.

<sup>6</sup> Ale jekh veca keres mištes: Našti avri ačhes oda, so keren o Mikulašenci\*, so the me našti avri ačhav.

<sup>7</sup> Kas hin kana, mi šunel, so o Duchos phenel le khangerenge! Oles, ko zviťazinela, dava te chal pal o stromos le dživipnaskro, so hin andro rajos le Devleskro.“

### *La khangerake andre Smirna*

<sup>8</sup> „Le aňjeloske andre khangeri Smirna pisin:

Kada phenel oda Ešebno the o Posledno, oda, ko saš mulo a obdžidila.

<sup>9</sup> Džanav tiro pharipen the tiro čoripen, ale sal barvalo. Džanav the pal ola, ko pal tu namištes vakeren a ko pal peste phenen, hoj hine Židi, ale nane a hine e sinagoga le satanoskri.

---

\* **2:6** Abo: o Nikolaiti

<sup>10</sup> Ma dara tut olestar, so cerpineha! Dikh, o beng čhivela varesaven tumendar andre bertena, hoj te aven skušimen avri, a ela tumen pharipen deš džives. Av pačivalo dži o meriben a dava tut e koruna le dživipnaskri!

<sup>11</sup> Kas hin kana, mi šunel, so o Duchos phenel le khangerenge! Oles, ko zvitazinela, o dujto meriben na dukhavela.“

### *La khangerake andro Pergamos*

<sup>12</sup> „Le aŋjeloske andre khangeri Pergamos pisin:

Kada phenel oda, kas hin odi ostro šabla, so čhinel pal soduj seri.

<sup>13</sup> Džanav, kaj bešes – ode, kaj hin o tronos le satanoskro. Ale likerets tut mire navestar a na preačhilal andre ma te pačal, aŋi andre ola dživesa, sar svedčinelas o Antipas, miro pačivalo švedkos, saves murdarde andre tumaro foros, kaj bešel o satan.

<sup>14</sup> Ale hin man pre tu sikra vareso: Hin tut ode ajse džene, save likerens o sikaviben le Balaamoskro. Bo ov sikavelas le Balak sar te lidžal le Izraeloskre čhaven pro bini, hoj te chan oda, so hin obetimen le modlengge a te keren o lubipen.

<sup>15</sup> A the tut hin ajse džene, save likerens o sikaviben le Mikulašengro†.

<sup>16</sup> Visar tut olestar! Bo sar na, avava pre tu sig a marava man lenca la šablaha andral miro muj.

---

† 2:15 Abo: le Nikolaitengro

17 Kas hin kana, mi ŝunel, so o Duchos phenel le khangerenge! Oles, ko zviŝazinela, dava andral e garudŷ manna a dava les parno baroro, pre savo ela pisimen o nevo nav, so na dŝanel ņiko, a oda, ko les chudel.“

*La khangerake andre Tiatira*

18 „Le aŋjeloske andre khangeri Tiatira pisin:

Kada phenel o havo le Devleskro, saves hin o jakha sar o jagale plameŋa the o pindre sar o bliŝtaco trast.

19 Dŝanav tire skutki, tiro kamiben, tiri bui, tiro paivaliben the tiri trpezlivostŷ. Dŝanav the oda, hoj akana keres buter sar akor, sar andre ma paandŷlal.

20 Ale hin man pre tu oda, hoj na zaahaves la dŝuvla Jezabel, savi phenel pal peste, hoj hiŋi prorokiŋa, a oleha, so oj sikavel, cirdel mire sluŝobŋiken te kerel lubipen a te chal oda, so hin obetimen le modlenge.

21 Diŋom la asos, hoj pes te visarel andral peskro lubipen, ale na kamel.

22 Dikh, me la hivav pro hadŝos, kaj cerpinela. A pre ola, ko laha keren o lubipen, domukava baro pharipen, te pes na visarena olestar, so keren.

23 Lakre haven marava the le meribnaha a dodŝanena pes savore khangera, hoj me som oda, ko skuminel o jile the o goa, a sakoneske tumendar poinava pal oda, so kerel.

24 Ale tumenge oklenge andre Tiatira, so tumen na likerem pal lakro nalaho sikaviben a so na sikliŷlan oda, so aver dŝene viinen

,o bare garuđipena le satanoskre', tumenge phenav, hoj pre tumende na thovav aver pharipen.

<sup>25</sup> Ča likerem mištes oda, so tumen hin, medik me na avava.

<sup>26</sup> Oles, ko zvitazinela a kerela miri voľa dži o koŋec, dava zor upral o aver narodi -

<sup>27</sup> ,Ov len lidžala la trastuňa pacaha a phagerela len pro kotora sar o nadobi čikatar'

<sup>28</sup> - avke sar the me priilom e zor mire Dadestar. A dava les the e tosaraskri čerčeň.

<sup>29</sup> Kas hin kana, mi šunel, so o Duchos phenel le khangerenge!“

### 3

#### *La khangerake andro Sardis*

<sup>1</sup> „Le aŋjeloske andre khangeri Sardis pisin:

Kada phenel oda, saves hin o eŋta duchi le Devleskre the o eŋta čerčeňa. Džanav tire skutki, hoj tut hin nav, hoj džives, ale sal mulo.

<sup>2</sup> Ušti upre! Zoraľar oda, so mek ačhiľa a so imar maj merel. Bo dikhav, hoj tire skutki mek nane dostatočna angle miro Del.

<sup>3</sup> Ma bister pre oda, so priilal a šundal, doliker oda a visar tut le binendar! Dikh, hoj te na zasoves, bo avava pre tu sar o živaŋis a aňi na džaneha, savi ora pre tu avava.

<sup>4</sup> Ale hin tut the andro Sardis vajkeci manuša, save peske na melarde andre o gada. On phirena manca andro parne gada, bo on peske oda zaslužinen.

<sup>5</sup> Oda, ko zviťazinela, ela urdo andro parne gada a leskro nav na khosava avri andral e kŋiŋka le dŋživipnaskri. A pridŋanava man ke leste anglal miro Dad the anglal leskre aŋjela.

<sup>6</sup> Kas hin kana, mi ŋunel, so o Duchos phenel le khangerenge!“

### *La khangerake andre Filadelfia*

<sup>7</sup> „Le aŋjeloske andre khangeri Filadelfia pisin:

Kada phenel o Sveto, o Čačipnaskro, kaste hin e kleja le Davidoskri, oda, ko phundravel o vudar avke, hoj ŋiko naŋŋi phandel a phandel avke, hoj ŋiko naŋŋi phundravel:

<sup>8</sup> Dŋzanav tire skutki. Dikh, phundrađom anglal tu o vudar a ŋiko les naŋŋi phandel. Bo kajte tut hin ča sikra zor, dolikeres miro lav a na zaprindal man.

<sup>9</sup> Dikh, me kerava oda, hoj ola dŋzene andral e satanoskri sinagoga – ola, ko pal peste phenen, hoj hine Źidi, ale nane, bo klaminen – te aven a te bandon anglal tire pindre a te prindŋaren, hoj me mange tut zakamlom.

<sup>10</sup> Vašoda, hoj dolikerđal miro lav a likerđal avri, the me tut ochraŋinava a lava tut avri ola oratar, sar avela o baro pharipen pre calo svetos, hoj te skuŋinel avri olen, ko beŋen pre phuv.

<sup>11</sup> Avava sig! Liker oda, so tut hin, hoj tuke ŋiko te na lel tiri koruna!

<sup>12</sup> Oles, ko zviťazinela, kerava sluposke andro chramos mire Devleske a imar ŋoha odarik na avela avri. Pisinava pre leste o nav mire



Devleskro the o nav mire Devleskre foroskro, ole neve Jeruzalemoskro, so avel tele mire Devlestar andral o ņebos. Pisinava pre leste the miro nevo nav.

<sup>13</sup> Kas hin kana, mi ŝunel, so o Duchos phenel le khangerenge!“

### *La khangerake andre Laodikea*

<sup>14</sup> „Le aŋjeloske andre khangeri Laodikea pisin:

Kada phenel oda, ko pes viĉinel Amen, oda paĉivalo the ĉaĉipnaskro ŝvedkos, oda, ko hino upral savoreste, so o Del stvorindā.

<sup>15</sup> Džanav tire skutki, hoj na sal aŋi ŝilalo aŋi tato. Te ĉa uĉalas ŝilalo abo tato!

<sup>16</sup> Ale vaŝ oda, hoj sal letno a na sal aŋi ŝilalo aŋi tato, ĉhungarava tut avri andral miro muj!

<sup>17</sup> Bo phenes: ‚Som barvalo, barvalilom a na kampil mange ņikas,‘ ale tu na džanes, hoj sal ĉoro, pro roviben, biedno, koro the lango.

<sup>18</sup> Dav tut godi: Cin tuke mandar o somnakaj prežužardo andre jag, hoj te barvalos. Cin tuke mandar the o parne gada, hoj tut te ures, hoj pes te na sikavel e ladž tire langipnaskri. A cin tuke mandar the e masca te makhel pro jakha, hoj te dikhes.

<sup>19</sup> Me sakones, kas kamav, karhinav a zoraes bararav avri. Vaŝoda av horĉivo a visar tut le binendar!

<sup>20</sup> Dikh, me aĉhav paŝ o vudar a durkinav. Te vareko ŝundahas miro hangos a phundradahas o vudar, džava andre ke leste a ĉava leha a ov manca.

<sup>21</sup> Oleske, ko zviťazinela, dava te bešel manca pre miro tronos, avke sar the me zviťazindom a bešav mire Dadeha pre leskro tronos.

<sup>22</sup> Kas hin kana, mi šunel, so o Duchos phenel le khangerenge!“

## 4

### *O lašariben andro ňebos*

<sup>1</sup> Pališ dikhľom o phundrado vudar pro ňebos. A oda ešebno hangos, so šundom sar o hangos la trubakro, manca vakerelas a phendā: „Av kade upre a me tuke sikavava, so pes mušinela pal kada te ačhel.“

<sup>2</sup> A takoj somas andro Duchos. Dikhľom tronos, so ačhelas andro ňebos, a pro tronos vareko bešelas.

<sup>3</sup> Oda, ko bešelas pro tronos, dičholas avri sar o bar jaspis the sardiš a pašal o tronos sas e duha, so dičholas avri sar smaragdos.

<sup>4</sup> Pašal o tronos ačheñas bišuštar (24) troni a pro troni dikhľom te bešel bišuštar (24) phured-eren. Sas urde andro parne gada a pro šere len sas o somnakune koruni.

<sup>5</sup> Andral o tronos avenas avri o bleski, o hangi the o perumi. Anglo tronos labonas eŋta jagale lampi, so hin o eŋta duchi le Devleskre.

<sup>6</sup> A anglo tronos sas ajs o vareso sar cakluno moros, so dičholas avri sar krištalos.

A maškar o tronos the pašal o tronos sas štar džide bitostī, saven sas pherdo jakha anglunestar the palunestar.

<sup>7</sup> Ešebno džidi bitostī dičholas sar o levos; e dujto dičholas sar e gurumňori; la tritona bitostī

sas ajsu muj sar le manušes; a štarto dičholas sar orlos, so lecinel.

<sup>8</sup> Dojekha kale bitostendar sas po šov kridli a sas len pherdo jakha avrunestar the andrunestar. A rat-džives na preačhen te vičinel:

„Sveto, sveto, sveto hin o Raj,  
o Nekzoraleder Del,  
Oda, ko sas, ko hin a ko avela.“

<sup>9</sup> A furt sar den o džide bitostí e slava, e pačiv the o palikeriben Oleske, ko bešel pro tronos a ko dživel pro furt,

<sup>10</sup> o bišuštar (24) phureder peren anglal Oda, ko bešel pro tronos, a bandon anglal Oda, ko dživel pro furt. A čhiven peskre koruni anglo tronos a phenen:

<sup>11</sup> „Tu sal hodno, Rajeja, amaro Devla,  
te lel e slava, e pačiv the e zor,  
bo tu kerdal savore veci;  
tira voľatar sas stvorimen a hine.“

## 5

### *O Bakroro the o zvitkos*

<sup>1</sup> Andro čačo vast Oleske, ko bešelas pro tronos, dikhlom zvitkos, pre savo sas pisimen pal soduj seri a savo sas zapečatimen le eŋta pečaŋenca.

<sup>2</sup> A dikhlom jekhe zorale aňjelos te vakarel zorale hangoha: „Ko hino hodno te phundravel o zvitkos a te prephagel leskre pečaŋe?“

<sup>3</sup> A ŋiko pro ŋebos, aňi pre phuv, aňi tel e phuv les naští phundrađa, aňi andre naští dikhlā.

<sup>4</sup> Me igen rovavas, hoj pes ŋiko na arakhla hodno te phundravel o zvitkos a aŋi andre te dikhel.

<sup>5</sup> Jekh le phurederendar mange phenda: „Marov! Dikh, zvitazinda o Levos andral o kmeŋos le Judaskro, o Koreŋis le Davidoskro, hoj te phundravel o zvitkos the leskre eŋta pečaŋe.“

<sup>6</sup> A dikhlom te aŋhel le Bakrores maŋkar o tronos the maŋkar ola ŋtar dŋide bitosŋi the maŋkar ola phuredera. O Bakroro diŋcholas avri sar murdardo a sas les eŋta rohi the eŋta jakha, so hine o eŋta duchi le Devleskre biŋhade pre caŋi phuv.

<sup>7</sup> Ov avla a ila o zvitkos andral o ao vast Olestar, ko beŋelas pro tronos.

<sup>8</sup> Sar ila oda zvitkos, o ŋtar dŋide bitosŋi the o biŋuŋtar (24) phureder pele anglal o Bakroro. Sakones lendar sas jekh harfa the somnakuŋi kui pherdŋardi le kadidloha, so hin o modlitbi le Devleskre manuŋengre.

<sup>9</sup> Gilavenas nevi gili a phenenas:

„Hodno sal te lel o zvitkos

a te phundravel leskre pečaŋe,

bo salas murdardo

a cindal avri tire rateha le manuŋen le Devleske,

andral savore kmeŋi, hiba,

nipi the narodi.

<sup>10</sup> Kerdal lendar kraŋen the raŋajen amare Devleske

a on kralinena pre phuv.“

<sup>11</sup> Palis dikhlom a ŋundom o hangos le pherdo aŋjelengro, save sas paŋal o tronos, paŋal o dŋide bitosŋi the paŋal o biŋuŋtar (24) phureder.

Lengro počet sas milionu milionenge a ezera ezerenge.

<sup>12</sup> A on vičinenas zorale hangoha:  
 „Hodno hino o Bakroro, oda murdardo,  
 te prilel e moc, o barvalipen,  
 o godaveripen, e zor, e pačiv  
 e slava the o lašariben!“

<sup>13</sup> A palis šundom savoren, kas o Del stvorinda andro ňebos, pre phuv, tel e phuv the pro moros, a the savoren, so dživen andre lende, te vičinel:  
 „Oleske, ko bešel pro tronos, the le Bakroreske  
 e chvala, e pačiv, e slava the e zor pro furt!“

<sup>14</sup> O štar džide bitostŭ phende: „Amen,“ a o bišuštar (24) phureder pele pre phuv a klañinenas pes.

## 6

### *O pečate*

<sup>1</sup> Dikhłom, sar phundrađa o Bakroro jekh le eŭta pečatendar a šundom jekha le džide bitostendar te vičinel perumoskre hangoha:  
 „Av!“

<sup>2</sup> Me dikhłom a ode sas jekh parno graj a oles, ko upre bešelaso, sas jekh lukos. Sas leske diñi e koruna. A geła sar viťaz, hoj te zviťazinel.

<sup>3</sup> Sar phundrađa e dujto pečatŭ, šundom, sar e dujto džidi bitostŭ vičinel: „Av!“

<sup>4</sup> Aver graj avla avri, sas jagalo-lolo. A oleske, ko upre bešelaso, sas diñi zor te lel o smirom pal e phuv, hoj o manuša jekh avres te murdaren. A sas leske diñi jekh bari šabla.

<sup>5</sup> Sar phundrađa e trito pečatŭ, šundom, sar e trito džidi bitostŭ vičinel: „Av!“ Dikhłom a ode sas

jekh kalo graj a oda, ko upre bešelas, likerelas andro vast e vaha.

<sup>6</sup> A maškar ola štar džide bitostí šundom vareso sar hangos, so vičinelas: „Jepaš kilos zrnos vaš jekhedživeseskro počnišben\* a kilos the jepaš jačmeňis tiš vaš ajci, ale o olejos the e mol ma musar!“

<sup>7</sup> Sar phundrađa e štarto pečat, šundom, sar e štarto džidi bitostí vičinel: „Av!“

<sup>8</sup> Dikhłom a ode sas jekh šivo graj a oda, ko upre bešelas, pes vičinelas o Meriben a o peklos† džalal jekhetane pal leste. Diňa pes lenge e zor upral jekh štvrtina la phuvatar, hoj te murdaren la šablaha, la bokhaha, le meribnaskre nasvalibnaha the le dzive džvirenca pre phuv.

<sup>9</sup> Sar phundrađa e pandžto pečat, dikhłom tel o oltaris o duši ole manušengre, save sas murdarde vaš o lav le Devleskro the vaš o svedectvos, so likerenas.

<sup>10</sup> Vičinenas zorale hangoha a phenenas: „Ó, Nekzoraleder Rajeja, sveto the čačipnaskro, kana imar sudzineha a pomstineha tut le manušenge pre phuv vaš oda, hoj amen murdarde?“

<sup>11</sup> Dojekheske lendar sas dine džindarde parne gada a sas lenge phendo, hoj mek sikra te odpočovinen, medik na ena murdarde the lengre phrala, save lenca služinenas, a save mušinen te avel murdarde avke sar on.

<sup>12</sup> Sar phundrađa e šovto pečat, dikhłom, hoj e phuv chudňa igen te razisałol, o kham kałifa andre a o čhonoru sas calo sar rat.

---

\* **6:6** E grecko čhib: jekh denaris † **6:8** E grecko čhib: Hades

<sup>13</sup> A o ŋeboskre čercheŋa perenas pre phuv, avke sar pal o figovŋikos peren tele o zelena figi, te pre leste phurdel e zorali balvaj a razinel leha.

<sup>14</sup> O ŋebos pes scirdŋa andre sar zapačardo papiris a savore verchi the ostrovi pes čhalade pal peskre thana.

<sup>15</sup> Akor pes o kraľa pre phuv, o vladara, o generala, o barvale, o zorale, o otroka the o slobodna garude andro jaskiŋi the andro skali le verchengre

<sup>16</sup> a phenenas le verchenge the le skalenge: „Peren pre amende a zaučharen amen anglal Oda, ko bešel pro tronos, the anglal e choli le Bakroreskri!

<sup>17</sup> Bo avľa oda baro džives lengra cholakro a ko šaj obačhel?“

## 7

### *O manuša andral o Izrael zapečatiŋen*

<sup>1</sup> Palis dikhlom štare aŋjelen, sar ačhenas pro štar agora la phuvakre a chudenas la phuvakre balvaja, hoj te na phurdel e balvaj pre phuv, aŋi pro moros, aŋi pre ŋisavo stromos.

<sup>2</sup> A dikhlom avre aŋjelos, savo avelas upre pal o vichodos a saveste sas e pečat le džide Devleskri. Ov vičinelas zorale hangoha pro štar aŋjela, savenge sas dino, hoj te dukhaven e phuv the o moros,

<sup>3</sup> a phenda lenge: „Ma dukhaven e phuv, aŋi o moros, aŋi o stromi, medik amen na daha e pečat pro čekata ole dženen, save služinen amare Devleske.“

<sup>4</sup> Šundom, keci džene sas zapečaťimen: 144 000 džene andral savore kmeňi andral o Izrael.

<sup>5</sup> Andral o kmeňos le Judaskro dešuduj ezera (12 000) zapečaťimen,

andral o kmeňos le Rubenoskro dešuduj ezera, andral o kmeňos le Gadoskro dešuduj ezera,

<sup>6</sup> andral o kmeňos le Ašeroskro dešuduj ezera, andral o kmeňos le Naftaliskro dešuduj ezera, andral o kmeňos le Menašeskro dešuduj ezera,

<sup>7</sup> andral o kmeňos le Simeonoskro dešuduj ezera,

andral o kmeňos le Leviskro dešuduj ezera, andral o kmeňos le Jisacharoskro dešuduj ezera,

<sup>8</sup> andral o kmeňos le Zebulunskro dešuduj ezera,

andral o kmeňos le Jozefoskro dešuduj ezera, andral o kmeňos le Benjaminoskro dešuduj ezera zapečaťimen.

### *Igen but manuša anglo tronos*

<sup>9</sup> Paľis dikhlom a sas ode pherdo manuša, saven ňiko našťi zrachelas, andral savore narodi, kmeňi, nipi the čhiba. Ola manuša ačhenas anglo tronos the anglo Bakroro, urde andro džindarde parne gada a sas len andro vasta o palmi.

<sup>10</sup> Vičinenas zorale hangoha a phenenas:

„Amaro spaseŋje hin le Devlestar,

savo bešel pro tronos, the le Bakrorestar!“

<sup>11</sup> Savore aňjela ačhenas pašal o tronos the pašal o phureder the pašal o štar džide bitostí.



Pele pro muj anglo tronos a klaŋinenas pes le  
Devleske

<sup>12</sup> a phenenas:

„Amen!

Ō lašariben, e slava,  
e godaveripen, o palikeriben, e pačiv,  
e moc the e zor amare Devleske pro furt!

Amen!“

<sup>13</sup> Jekh le phurederendar mandar phučla:  
„Ko hine kala džene, save hine urde andro  
džindarde parne gada? A khatar avle?“

<sup>14</sup> Me leske odphendom: „Rajeja, tu džanes.“

A phenda mange: „Kala hine ola džene, save  
aven andral oda baro pharipen a rajbinde peskre  
gada a parŋarde len andro rat le Bakroreskro.

<sup>15</sup> Vašoda hine anglo tronos le Devleskro  
a služinen leske rat-džives andre leskro  
chramos.

A Oda, ko bešel pro tronos,  
dživela maškar lende a chraŋinela len.

<sup>16</sup> Imar na ena buter bokhale aŋi smedna;  
imar len na labarela aŋi o kham  
aŋi ŋisavo aver tačipen.

<sup>17</sup> Bo o Bakroro, savo hino maškar o tronos,  
ela lengro pastjeris;  
lidžala len paš o prameŋis, khatar džal o džido  
paŋi  
a o Del lenge khosela savore apsa pal o  
jakha.“

## 8

### *E eftato pečat*

<sup>1</sup> Sar phundrađa o Bakroro e eftato pečat, sas  
pro ŋebos čhit vaj pre jepaš ora.

<sup>2</sup> Dikhłom eŋta aňjelen, save ačhen anglo Del a sas lenge dine o eŋta trubi.

<sup>3</sup> Avla jekh aver aňjelos a la somnakuňa kadidelňicaha ačhila paš o oltaris. Chudňa but kadidlos, hoj les te thovel le modlitbenca savore Devleskre manušengre pro somnakuno oltaris, so hin anglo tronos.

<sup>4</sup> O thuv le kadidlostar avelas jekhetane le Devleskre manušengre modlitbenca andral o vast le aňjeloskro upre anglo Del.

<sup>5</sup> Palis ila o aňjelos o thuvalo čaroro, pherdžarda les la jagaha pal o oltaris a čhida les pre phuv. A chudňa te herminel, marenas o perumi the o bleski a e phuv razisalolas.

### *O trubi*

<sup>6</sup> Ola eŋta aňjela, saven sas o eŋta trubi, pes pripravinde te trubinel.

<sup>7</sup> Ešebno aňjelos zatrubinda a chudňa te del baro brišind le krupenca a e jag mišimen le rateha sas čhido pre phuv. A zlabila jekh tretina la phuvatar, jekh tretina le stromendar the savori zeleno čar.

<sup>8</sup> Dujto aňjelos zatrubinda a ajso vareso sar baro verchos, so labolas la jagaha, sas čhido andro moros. A jekh tretina le morostar pes čerinda pro rat

<sup>9</sup> a mula jekh tretina le moroskre džvireNDAR a jekh tretina le lođendar sas zničimen.

<sup>10</sup> Trito aňjelos zatrubinda a andral o ŋebos pela jekh bari čercheň, so labolas sar e fakla a pela pre jekh tretina le paňendar the pro chaňiga.

<sup>11</sup> Odi čerčeň pes vičinel Palina. Jekh tretina le pañendar kirkila a but manuša mule le pañendar, bo kirkile.

<sup>12</sup> Štarto aňjelos zatrubinda a sas zasjahñimen tretina le khamestar, tretina le čhonestar the tretina le čerčeňendar avke, hoj tretina lendar kalila andre. Jekh tretina le dživesestar the la račatar sas bi o švetlos.

<sup>13</sup> Palis dikhlom a šundom jekhe orlos, sar ľecinel upre a vičinel zorale hangoha: „Jaj, vigos, vigos, vigos olenge, ko bešen pre phuv, bo mek posledna trin aňjela mušinen te trubinel!“

## 9

<sup>1</sup> O pandžto aňjelos zatrubinda a dikhlom e čerčeň, savi peľa andral o ňebos pre phuv a diňa pes lake e kleja andral e chaňig, andral e Bari chev.

<sup>2</sup> Odi čerčeň otkerđa e chaňig, odi Bari chev, a andral odi chev avla avri ajsa baro thuv, sar andral o baro bov. Ole thuvestar kalila andre o kham the o luftos.

<sup>3</sup> Andral o thuv avle avri pre phuv o maľakre grajora a chudle ajsi zor, sar hin le škorpijonen pre phuv.

<sup>4</sup> A sas lenge phendo, hoj te na musaren e čar pre phuv, aňi o stromi, aňi nič, so hin zeleno, ale hoj te dukhaven ča le manušen, saven nane le Devleskri pečat pro čekat.

<sup>5</sup> Na sas lenge domuklo, hoj len te murdaren, ale hoj len igen te dukhaven pandž čhon. Lengri dukh sas ajsi bari sar le manušes, saves danderđa o škorpijonos.

<sup>6</sup> Andre ola dživesa o manuša rodena o meriben, ale na arakhena les. Igen peske mangena te merel, ale o meriben lendar denašela.

<sup>7</sup> Ola maľakre grajora dičhonas avri sar ajse graja, so hine pripravimen te džal andro mariben. Pro šere len sas ajso vareso sar somnakune koruni a lengre muja sas ajse sar o muja le manušengre.

<sup>8</sup> Lengre bala sas ajse sar o džuvľikane bala a lengre danda sas ajse sar o danda le levengre.

<sup>9</sup> Sas pre lende urdo ajso vareso sar trastune pancjera a o hangos lengre kridlendar šundolas avke, sar te o graja le verdanenca denašen pro mariben.

<sup>10</sup> Sas len chvosti the žihadla sar le škorpijonen. A andro chvosti len sas zor te dukhavel le manušen pandž čhon.

<sup>11</sup> Lidžalas len o kralis, o aňjelos andral e Bari chev, so pes hebrejski vičinel Abaddon a grecki Apollion.

<sup>12</sup> Ešebno rana pregeľa. Dikh, pal kada avena mek duj aver rani!

<sup>13</sup> O šovto aňjelos zatrubinda a pašal o štar agora le somnakune oltaristar, so hin anglo Del, šundom o hangos,

<sup>14</sup> so phenelas le šovtone aňjeloske la trubaha: „Muk avri ole štare aňjelen, save hine zaphandle andre paš o baro paňi Euftrat!“

<sup>15</sup> A sas mukle avri ola štar aňjela, save sas pripravimen pre kadi ora, džives, čhon the berš, hoj te murdaren jekh trefina le manušendar.

<sup>16</sup> O slugađa pro graja sas duj šel milioni (200 000 000). Šundom, keci ode sas.

<sup>17</sup> Andro videňje dikhłom le grajen the olen, ko upre bešenias a sas len jagale-lole pancjera, belava the šarge. O šere le grajengre sas sar o šere le levengre a andral o muj lengre avelas avri e jag, o thuv the e sira.

<sup>18</sup> Kale trine ranendar, la jagatar, le thuvestar the la siratar, so avenas avri andral lengre muja, sas murdardi jekh trefina le manuendar.

<sup>19</sup> Bo le grajengri zor hin andre lengre muja the andro chvosti. Lengre chvosti hine sar o sapa, so peskre šerenca dukhaven le manušen.

<sup>20</sup> No okla manuša, save na mule ole ranendar, pes mek aňi akor na visarde peskre binendar aňi le modlendar, so kerenas lengre vasta. Na preačhile pes te klaňinel le demonenge aňi le somnakune, rupune, međene, barune the kaštune modlengre, save na dikhen, na šunen a aňi našči phiren.

<sup>21</sup> Aňi na preačhile te murdarel, te vražinel, te čarinel, te kerel o lubipen aňi te čorel.

## 10

### *O aňjelos le cikne zvitkoha*

<sup>1</sup> Dikhłom avre zorale aňjelos te avel tele andral o ņebos. Ov sas urdo andre chmara, pro šero les sas e duha, leskro muj sas sar o kham a leskre pindre sas sar jagale slupi.

<sup>2</sup> Andro vast les sas phundrado cikno zvitkos. Le čače pindreha ačhelas pro moros a le balogneha pre phuv

<sup>3</sup> a zvičinda zorale hangoha sar o levos. Sar zvičinda, o eŋta perumi prevakerde peskre hangenca.

<sup>4</sup> Sar prevakerde o eŋta perumi, kamlom te pisinel, ale ŋundom andral o ŋebos o hangos, so mange phenda: „Ma phen avri oda, so vakerenas ola eŋta perumi, a ma pisin oda!“

<sup>5</sup> O aŋjelos, saves dikhlom te ačhel pro moros the pre phuv, hazdŋa peskro čačo vast ko ŋebos

<sup>6</sup> a iŋa vera andro nav le Devleskro, savo hino džido pro furt a stvorinda o ŋebos the oda, so andre hin, e phuv the oda, so upre hin, o moros the oda, so andre hin. A phenda: „Imar na ela časos!“

<sup>7</sup> Andre oda džives, sar o eftato aŋjelos trubinela, pes dokerela o garudo planos le Devleskro, avke sar oda vakerelas peskre sluhenge le prorokenge.“

<sup>8</sup> Pale manca vakerelas oda hangos, so ŋundom andral o ŋebos, a phenda: „Dža a le o phundrado zvitkos, so hin andro vast le aŋjeloste, savo ačhel pro moros the pre phuv.“

<sup>9</sup> Akor geŋlom ko aŋjelos a phendom leske, hoj mange te del oda cikno zvitkos. A ov mange phenda: „Le, cha les. Kerela tuke andro per kirkiben, ale andro muj tuke ela gulo sar medos.“

<sup>10</sup> Ilom oda cikno zvitkos andral o vast le aŋjeloske a čalom les. A sas mange andro muj gulo sar medos, ale sar les preŋigindom, kirkiŋa mange andro per.

<sup>11</sup> A sas mange phendo: „Mušines pale te prorokinel ko but manuša, narodi, čhiba the kraŋa.“

# 11

## *O duj ſvedki*

<sup>1</sup> Sas mange dino kaſtoro, ajsa sar paca, a sas mange phendo: „Uſti a merin o chramos le Devleskro the o oltaris a rachin olen, ko pes andre klaŋinen.

<sup>2</sup> Ale e avruŋi chramoskri dvora muk avri, ma merin la, bo hiŋi diŋi le avre narodenge, a on uſtarena pro sveto foros saranda the duj (42) čhon.

<sup>3</sup> A me dava mire duje ſvedkenge te prorokinel 1 260 džives a ena urde andro gone.“

<sup>4</sup> Kada hin ola duj olivi the o duj svietŋiki, so ačhen anglo Del, anglo Raj la phuvakro.

<sup>5</sup> Te len kamlahas vareko te dukhavel, avela lenge avri andral o muj e jag a zlabarela olen, ko pre lende džan. Avke te len kamlahas vareko te dukhavel, muſinel te merel.

<sup>6</sup> Len hin zor te phandel andre o ņebos, hoj te na del o briſind andre ola dživesa, sar on prorokinen. A hin len zor te čerinel o paŋi pro rat a te marel e phuv savore ranenca, kana ča on kamena.

<sup>7</sup> Sar dovakerena peskro svedectvos, e ſelma, so avel avri andral odi Bari chev, pes lenca marela, zviŋazanela upral lende a murdarela len.

<sup>8</sup> Lengre mule tela paſlona pre ulica andre oda baro foros, savo pes obrazŋe vičinel Sodoma the Egipt, kaj sas the lengro Raj ukrižimen.

<sup>9</sup> But manuſa andral savore kmeŋi, nipi, čhiba the narodi dikhena lengre mule tela trin the jepaſ džives, ale na domukena te parunel lengre mule tela andro hrobos.

10 Ola, ko bešen pre phuv, radisałona upral lende, thovena baripen a jekh avreske bičhavena o dari, bo kala duj proroka trapinenas le manušen pre phuv.

11 Ale pal ola trin the jepaš dživesa o dživipnaskro dichos le Devleskro avla andre lende a uštile upre pre peskre pindre. A pre ola džene, save len dikhle, avla bari dar.

12 A andral o ņebos šunde zoralo hangos, savo lenge phendā: „Aven kade upre!“ Avke gele upre andro ņebos andre chmara a lengre ņeprijateľa oda dikhenas.

13 Andre odi ora chudňa e phuv igen te razisałol. Jekh đesaťina le forostar peľa tele a efa ezera (7 000) manuša mule. Okla džene predarandile a dine e slava le Devleske pro ņebos.

14 Dujto vigos pregeľa. Dikh, trito vigos avela maj!

### *E eftato truba*

15 Eftato aňjelos zatrubinda a pro ņebos šundila o zorale hangi, save phenenas:

„O krališagos le svetoskro ačhila  
o krališagos le Rajeskro the leskre Kristoskro  
a eľa kralis na veky vekov.“

16 O bišuštar (24) phureder, save bešen anglo Del pre peskre troni, pele sako pre peskro muj a klaňinenas pes le Devleske.

17 Phenenas:

„Palikeras tuke, Rajeja, Nekzoraleder Devla,  
savo sal a savo salas!  
Bo preiľal tiri bari zor  
a chudňal te kralinel!“



18 O narodi pes cholarde,  
 ale avla tiri choli  
 the o časos te sudzinel le mulen  
 a te odmeŋinel tire sluhen,  
 le proroken, le Devleskre manušen  
 the olen, ko pes daran tire navestar,  
 le ciknen the le baren;  
 avla o časos, hoj te zničines  
 olen, ko ničinen e phuv.“

19 Pal ada pes phundrađa o chramos le Devleskro andro ŋebos a dičholas e archa la zmluvakri. Avle o bleski, šundile o hlasi, demade o perumi, e phuv razisaolas a delas baro brišind le krupenca.

## 12

### *E džuvli the o drakos*

1 Pro ŋebos pes sikađa baro znameŋje: Jekh džuvli sas urdi andro kham, o čhonoru lake sas tel o pindre a pro šero la sas e koruna le dešduje čercheŋendar.

2 Oj sas khabŋi a vičinelas bara dukhatar, bo avla lakro časos te ločhol.

3 A sikađa pes the aver znameŋje pro ŋebos: Dikh, baro lolo drakos, saves sas eŋta šere the deš rohi a pro šere les sas eŋta koruni.

4 A le chvostoha cirdŋa pal peste tele jekh tretina le ŋeboskre čercheŋendar a čhiđa len pre phuv. O drakos pes thođa te ačhel angle džuvli, savi užarelas te ločhol, hoj lake te chal le čhavores takoj, sar ločhola.

5 Uliła lake čhavoro, mušoro, savo lidžala savore naroden la trastuŋa pacaha. A lakro čhavoro sas ilo upre ko Del the ke leskro tronos.

<sup>6</sup> E džuvli denašla pre pušta, kaj lake o Del pripravinda than, hoj pes pal late ode te starinen 1 260 džives.

<sup>7</sup> Andro ŋebos pes chudle te marel. O Michael peskre aňjelenca pes marelas le drakoha the leskre aňjelenca,

<sup>8</sup> save na likerde avri a imar buter na sas prekal lende andro ŋebos than.

<sup>9</sup> A sas avričhido oda baro drakos, oda phuro sap, savo pes vičinel o beng the o satan. Ov, savo peskre klamišagenca odcirdel calo svetos, sas telečhido pre phuv a leskre aňjela leha.

<sup>10</sup> A šundom te vakarel zoralo hangos andral o ŋebos:

„Akana avla o spaseŋje the e zor  
the o krališagos amare Devleskro  
the o rajipen leskre Kristoskro.

Bo sas telečhido o žalobcas amare phralengro,  
oda, ko pre lende rat-džives žalinelas angle  
amaro Del.

<sup>11</sup> A on zviťazinde upral leste  
anglo rat le Bakroreskro  
the angle peskro svedectvos  
a sas pripravimen te del peskro dživipen a  
te merel.

<sup>12</sup> Vašoda radisaľuv, ŋebona,  
savorenca, save andre tu dživen!

Ale vigos olenge, ko bešen pre phuv the andro  
moros,  
bo avla tele ke tumende o beng bara  
cholaha,  
bo džanel, hoj les hin frima časos.“

13 Sar dikhļa o drakos, hoj hino čhido pre phuv, denašelas pal e džuvli, savake uliļa oda muršoro.

14 Ale la džuvļa sas dine duj bare orloskre kridli, hoj te ľecinel pre pušta pre peskro than. Ode pes pal late starinena jekh časos, duj časi the jepaš časos, dur le sapestar.

15 O sap mukļa andral peskro muj baro paņi pre džuvli, hoj la oda paņi te lel het.

16 Ale e phuv pomožinda la džuvļake, bo phundrađa peskro muj a nakhađa oda paņi, so mukļa o drakos andral peskro muj.

17 O drakos cholisaļiļa pre džuvli a gela pes te marel lakre avre čhavenca, save šunen le Devleskre prikazaņja a ľikeren o svedectvos le Ježišoskro.

18 Palis o drakos zaačiļa pre poši paš o moros.

## 13

### *E šelma avel avri andral o moros*

1 Dikhļom te avel avri andral o moros la šelma. Sas la ehta šere the deš rohi a pro rohi la sas deš koruni a pre dojekh šero la sas o nav, saveha pes ruhinelas le Devleske.

2 E šelma, sava dikhļom, dičholas sar leopardos. Lakre pindre sas sar le medvedziskre a lakro piskos dičholas sar le ľevoskro. O drakos lake diņa peskri zor, peskro tronos the peskri bari moc.

3 A dikhļom, hoj jekhes lakre šerendar sas e meribnaskri rana, ale lakri meribnaskri rana sastiļa avri. Cali phuv pes čudalinelas a džalas pal e šelma.

<sup>4</sup> Klaŋinenas pes le drakoske, hoj diŋa la ŧelma ajsi bari moc, a klaŋinenas pes the la ŧelmake a phenenas: „Ko hin ajsi sar e ŧelma a ko pes laha ŧaj marel?“

<sup>5</sup> La ŧelmake sas dino muj, hoj te vakerele igen piŧna lava, savenca pes ruhinelas le Devleske, a chudŋa moc pro saranda the duj (42) čhona.

<sup>6</sup> Phundrađa peskro muj, hoj pes te ruhinel le Devleske, leskre naveske the ole thaneske, kaj o Del beŧel, a the olenge, ko beŧen andro ŋebos.

<sup>7</sup> Sas lake diŋi e zor, hoj pes te marel le Devleskre manuŧenca a te zvifazinel, a chudŋa e moc upral savore kmeŋi, nipi, čhiba the narodi.

<sup>8</sup> A savore manuŧa, so beŧen pre phuv, pes klaŋinena la ŧelmake - ola, kaskre nava nane pisimen andre kŋiŧka le dŋivipnaskri, le Bakroreskri, savo sas murdardo, kanastar sas kerdo o svetos.

<sup>9</sup> Kas hin kana, mi ŧunel!

<sup>10</sup> Te muŧinel vareko te avel phandlo andre bertena,  
ela phandlo andre bertena.

Te muŧinel vareko te avel murdardo la ŧablaha,  
ela murdardo la ŧablaha.

Kade kampela le Devleskre manuŧenge zorales te likerel avri a te pačal.

### *E ŧelma avel avri andral e phuv*

<sup>11</sup> A dikhlom avra ŧelma, sar avelas avri andral e phuv. Sas la duj rohi sar le Bakrores, ale vakerele sar o drakos.

<sup>12</sup> Oj kerelas savoro andre moc la eŧebna ŧelmakri angle lakre jakha a ispidelas zoraha pro manuŧa, save beŧen pre phuv, hoj pes savore te

klačinen la ešebna šelmake, savake sastila odi meribnaskri rana.

<sup>13</sup> Kerelas bare zazraki, mek až e jag andral o ňebos avelas tele pre phuv anglo jakha le manušengre.

<sup>14</sup> A cirdelas pal peste le manušen pre phuv le zazrakenca, so lake sas dine, hoj te kerel anglal e šelma. Rozkazinda le manušenge pre phuv, hoj te keren obrazis la šelmake, savi sas zrañimen la šablaha a obdžidila.

<sup>15</sup> Sas lake diñi e zor, hoj te del duchos\* andro obrazis la šelmakro, hoj oda obrazis te vakerel a te kerel, hoj te aven murdarde savore, ko na bandona anglo obrazis la šelmakro.

<sup>16</sup> Kerelas oda, hoj savore – o cikne the o bare, o barvale the o čore, o slobodna the o sluhi – te čuden o znakos pre peskro čačo vast abo pre peskro čekat,

<sup>17</sup> hoj ňiko aňi te na cinel, aňi te na bikenel, ča oda, kas hin o znakos, so hin o nav la šelmakro abo o čislos lakre naveskro.

<sup>18</sup> Andre kada hin o godaveripen: Kas hin godi, mi zrachelin o čislos la šelmakro, bo oda hin o čislos le manušeskro. A leskro čislos hin 666.

## 14

### *O Bakroro the leskre manuša*

<sup>1</sup> Paľis dikhlom, hoj o Bakroro ačhelas pro verchos Sion a leha 144 000 manuša, saven hin pisimen pro čekat leskro nav the o nav leskre Dadeskro.

---

\* **13:15** Abo: dichos

2 Šundom o hangos andral o ŋebos sar o hangos but paŋengro, sar o hangos le zorale perumoskro. Oda hangos, so šundom, sas ajsa, sar kana o lavutara bašaven pre peskre harfi.

3 A gilavenas nevi gili anglo tronos, anglo štar džide bitostí the anglo phureder. Ňiko našti sikliła odi gili, ča ola 144 000 manuša, saven peske o Del pal e phuv cinda avri.

4 Oda hine ola, ko pes na melarde andre le džuvlenca, bo hine pačivale, a save džan pal o Bakroro všadzík, kaj džal. On sas avricinde maškar o manuša sar oda ešebno daros le Devleske the le Bakroreske.

5 Andre lengro muj na sas arakhlo ŋisavo klamišagos; on hine bi e škvrna.

### *O trin aŋjela*

6 Palis dikhlom maškar o ŋebos te lecinel avre aŋjelos. Les sas o večno evaŋjelium, hoj les te vakerel olenge, ko bešen pre phuv, savore narodenge, kmeŋenge, čhibenge the nipenge.

7 A phenelas zorale hangoha: „Daran tumen le Devlestar a den leske e slava, bo avla leskri ora, hoj te sudzinel! Klaŋinen tumen Oleske, ko kerda o ŋebos, e phuv, o moros the o prameňa le paŋengre!“

8 Pal leste avelas dujto aŋjelos a phenelas: „Peła, peła tele oda baro Babilon, so mačarelas savore naroden la molaha peskra lubikaňa žadoscaha!“

9 Pal lende avelas trito aŋjelos a phenelas zorale hangoha: „Te pes vareko klaŋinela la šelmake the lakre obraziske a prilela o znakos pre peskro čekat abo pre peskro vast,

<sup>10</sup> the ov pijela andral le Devleskri choľi e zorali mol, so hiŋi ĉidi andre kuĉi leskra choľakri. A cerpinela andre jag the andre sira anglo sveta aŋjela the anglo Bakroro.

<sup>11</sup> O thuv lengre cerpišagostar avela upre pro furt. A na ela smirom aŋi dŋivese aŋi raĉi olen, ko pes klaŋinen la ŧelmake the lakre obraziske, a aŋi olen, ko prilena o znakos lakre naveškro.“

<sup>12</sup> Kade kampela zorales te likerel avri le Devleskre manuŧenge, save dolikeren o prikazaŋja le Devleskre a hine verna le Jeŋiŧoske.

<sup>13</sup> Palis andral o ŋebos ŧundom o hangos, so mange phenelas: „Pisin! Bachtale hine o mule, save akanastar meren andro Raj.“

„He,“ phenel o Duchos, „odpoĉovinena peskre buĉendar, bo lengre skutki dŋan lenca.“

### *E bari ŧatva pre phuv*

<sup>14</sup> Dikhľom parŋi chmara a dikh, upre beŧelas vareko sar o Ćavo le Manuŧeskro. Pro ŧero les sas e somnakuŋi koruna a andre peskro vast ostro kosakos.

<sup>15</sup> Aver aŋjelos avľa avri andral o chramos a viĉinelas zorale hangoha pre oda, ko beŧel pre chmara: „Le tiro kosakos a skide upre o ulipen, bo imar avľa o ĉasos pre ŧatva a dobariľa oda, so kempel te skidel pal e phuv.“

<sup>16</sup> Oda, ko beŧelas pre chmara, chudŋa te koŧinel e phuv a o ulipen sas skidlo upre.

<sup>17</sup> Pale aver aŋjelos avľa avri andral o chramos, so hin andro ŋebos, a the les sas ostro kosakos.

<sup>18</sup> A mek the aver aŋjelos avľa le oltaristar. Les sas zor upral e jag a viĉindľa zorale hangoha pre

oda, kas sas ostro kosakos: „Le tiro kosakos a obkide o hroznos andral e viŋica pal e phuv, bo lakro hroznos imar dobariŋa.“

<sup>19</sup> O aŋjelos čhida peskro kosakos pre phuv, obkidŋa e viŋica a lakro hroznos čhida andro baro lisos le Devleskra choŋakro.

<sup>20</sup> A o hroznos pes pučinelas andro lisos avri le forostar a andral o lisos čuŋalas avri o rat. O rat džalas prudoha dur pro trin ŧel (300) kilometri a sas dži o zubadla le grajengre.

## 15

### *O eŋta aŋjela le posledne ranenca*

<sup>1</sup> A dikhlom aver znameŋje pro ŋebos, baro the igen čudno: eŋta aŋjelen le eŋta posledne ranenca, bo lenca pes dokerela e cholŋ le Devleskri.

<sup>2</sup> Dikhlom ajso vareso sar cakluno moros miŧimen la jagaha. Dikhlom the olen, ko zviŋazinde upral e ŧelma, upral lakro obrazis the upral o čislos lakre naveskro, hoj ačhenas pro cakluno moros. A sas len o harfi, so len diŋa o Del.

<sup>3</sup> A gilavenas e gili le Mojžišoskri, savo služinelas le Devleske, the e gili le Bakroreskri:

„Baro a igen ŧukar hino oda, so tu keres,  
Rajeja, Nekzoraleder Devla!  
Spravodliva a čačipnaskre hine tire droma,  
ó, Kralina le narodengro!

<sup>4</sup> Ko pes tutar na darandilahas, ó, Rajeja,  
a na laŧardahas tiro nav?

Bo ča tu jekh sal Sveto!

Savore narodi avena a klaŋinena pes anglal tu,  
bo pes sikade tire spravodliva sudi.“



<sup>5</sup> Palis dikhl'om, sar pes phundrađa o chramos andro ňebos, o Svetostankos.

<sup>6</sup> Andral o chramos avle avri eŋta aŋjela, saven sas o eŋta rani. Sas urde andro igen parne gada a sas prephandle le somnakune pasenca prekal e hruda.

<sup>7</sup> A jekh le ťtare dźide bitostendar diŋa le eŋta aŋjelenge o eŋta somnakune kuća, pherde le Devleskra cholaha, savo hino dźido pro furt.

<sup>8</sup> O chramos pes naplŋinda le thuveha, savo avelas le Devleskra slavatar the zoratar. Ňiko naťti gela andro chramos, medik na sas dokerde o eŋta rani le eŋta aŋjelengre.

## 16

### *O eŋta kuća le Devleskra cholakre*

<sup>1</sup> Ťundom andral o ňebos zoralo hangos, so phenelas le eŋta aŋjelenge: „Dźan a čhiven avri pre phuv le Devleskri choli, so hin andre ola eŋta kuća!“

<sup>2</sup> Avke odgeľa o ešebno a čhida avri pre phuv oda, so les sas andre peskri kući. A čhide pes avri o džungale the dukhade vredi pro manuša, saven sas o znakos la ťelmakro, the pre ola, ko pes klaŋinenas lakre obraziske.

<sup>3</sup> Dujto aŋjelos čhida avri peskri kući pro moros a o paŋi andro moros pes čerinda pro rat, so dičholas sar o rat le mule manušestar, a muľa savoro, so dživelas andro moros.

<sup>4</sup> Trito aŋjelos čhida avri peskri kući pro paŋa the pro prameŋa a čerinde pes pro rat.

<sup>5</sup> A ťundom, sar o aŋjelos, saves sar zor upral o paŋa, phenel:

„Čačipnaskro sal, ó, Rajeja,  
tu, ko sal a ko salas, oda Sveto,  
hoj oda avke rozsudzindal,

<sup>6</sup> bo on čhivenas avri  
o rat tire svete manušengro the tire proro-  
kengro.

Diňal lenge te pijel o rat,  
zaslužinde peske oda!“

<sup>7</sup> Šundom, sar o oltaris vičinelas:

„He, Rajeja, Nekzoraleder Devla,  
čačipnaskre the spravodliva hine tire sudi!“

<sup>8</sup> A štarto aňjelos čhida avri peskri kuči pro  
kham a sas le khameske dino, hoj te labarel le  
manušen la jagaha.

<sup>9</sup> A zlabile o manuša ole bare tačipnastar a  
košenas le Devleskro nav, saves hin zor upral ola  
rani, ale na visarde pes le binendar, hoj leske te  
den e slava.

<sup>10</sup> Pandžto aňjelos čhida avri peskri kuči pro  
tronos la šelmakro a lakro krališagos kalila  
andre. A dukhatar peske danderenas o čhiba

<sup>11</sup> a košenas le Devles pro ņebos, vaš peskre  
dukha the vredí, ale na visarde pes peskre  
skutkendar.

<sup>12</sup> Šovto aňjelos čhida avri peskri kuči pro  
baro paňi Euftrat a šučila avri leskro paňi, hoj  
pes te pripravinel o drom le kralenge andral o  
vichodos.

<sup>13</sup> Dikhľom, sar aven avri trin nažuže duchi,  
save dičhonas sar žabi, andral o muj le drakoske,  
andral o muj la šelmake the andral o muj le  
falošne prorokoske.

<sup>14</sup> Oda hine o duchi le demonengre, save keren o zazraki. On hine ola, ko džan avri ko kraľa pal calo svetos, hoj len te skiden upre pro mariben andre oda baro Džives le Nekzoraledere Devleskro.

<sup>15</sup> „Dikh, avava avke sar o živaŋis, hoj aŋi na džaneha kana! Bachtalo hino oda, ko na zasovel a ačhel urdo andro gada, hoj te na phirel lango a te na dikhen leskri ladž.“

<sup>16</sup> A ola nalačhe duchi len skidle upre pro than, so pes hebrejski vičinel Harmagedon\*.

<sup>17</sup> Eftato aŋjelos čhidā avri peskri kuči pro luftos a le tronostar andro ŋeboskro chramos avľa avri zoralo hangos a phenda: „Imar hin dokerdo!“

<sup>18</sup> A chudle te marel o bleski, o hangi the o perumi a e phuv chudŋa igen te razisalol. Avke zorales razisalila sar mek šoha, kanastar hino o manuš pre phuv.

<sup>19</sup> Oda baro foros pes prečinda pro trin kotora a o fori le narodengre pele. O Del na bisterda aŋi pre oda baro Babilon a diŋa leske te pijel e mol andral peskri kuči, e mol peskra bara choľakri.

<sup>20</sup> A našlile savore ostrovi a aŋi o verchi imar na sas.

<sup>21</sup> Pro manuša perenas andral o ŋebos igen bare krupi, sar bare bara†, a o manuša košenas le Devles vaš e rana le krupengri, bo odi rana sas igen bari.

---

\* **16:16** Abo: Har-Megido † **16:21** Abo: sar talentos - vaj 50 kilii

# 17

## *E džuvli the e šelma*

<sup>1</sup> Avla jekh ole eŋta aŋjelendar, saven sas ola eŋta kuča, prevakerđa manca a phenda: „Av, sikavava tuke sar odsudzinava ola bara lubňa, savi bešel pro but paňa.

<sup>2</sup> Laha kerenas o lubipen o phuvakre kraľa a ola, ko bešenas pre phuv, mačonas lakra lubikaňa molatar.“

<sup>3</sup> A ligenda man andro duchos pre pušta. Dikhłom jekha džuvla, savi bešelas pre Ioli šelma. Pre odi šelma sas pherdo nava, so pes ruhinenas le Devleske a sas la eŋta šere the deš rohi.

<sup>4</sup> E džuvli sas urđi andro fjalova the lole gada a sas avrišukalardi le somnakaha, le vzacne barenca the le perlenca. Andro vast la sas o somnakuno poharis, pherdo le džungipnaha the la meľaha lakre lubipnastar.

<sup>5</sup> Pro čekat la sas pisimen nav, so hin o garudipen:

O BARO BABILON,  
E DAJ LE LUBŇENGRI  
THE LE DŽUNGIPNASKRI PRE PHUV.

<sup>6</sup> A dikhłom la džuvla, savi sas mači le Devleskre manušengre ratestar the le Ježišoskre švedkengre ratestar.

Sar la dikhłom, igen man čudalinas.

<sup>7</sup> O aŋjelos mange phenda: „Soske tut čudalines? Me tuke phenava o garudipen la

džuvlakro the la šelmakro, savi la lidžal a sava hin eŋta šere the deš rohi.

<sup>8</sup> E šelma, sava dikhlal, sas, akana nane, ale avela avri andral e Bari chev a džala andre večno zahuba. Ola, ko bešen pre phuv a kaskre nava nane pisimen andre kňižka le dživipnaskri, kanastar sas kerdo o svetos, čudalinena pes, sar dikhena la šelma, hoj sas a akana nane, ale avela pale.

<sup>9</sup> Pre kada kampil bari godi: O eŋta šere hin o eŋta verchi, pre save bešel e džuvli. A oda hin the o eŋta kraľa:

<sup>10</sup> Pandž lendar sas murdarde, jekh hino a jekh mek na avla. Sar avela, mušinela te kralinel ča pro frima časos.

<sup>11</sup> E šelma, savi sas a nane, oj korkori hiŋi o ohtoto kralis. Hiŋi the ole eftendar a džal andre zahuba.

<sup>12</sup> O deš rohi, so dikhlal, hine deš kraľa, save mek na chudle o krališagos, ale chudena e moc te kralinel pre jekh ora jekhetane la šelmaha.

<sup>13</sup> Len hin jekh gondolišagos a peskri zor the peskri moc dena la šelmake.

<sup>14</sup> On pes marena le Bakroreha a o Bakroro upral lende zviťazinela, bo ov hino Raj le rajenge a o Kralis le kralenge. A leha ena the leskre vičimen, avrikidle the verna manuša.“

<sup>15</sup> A o aŋjelos mange phendā: „Ola paňa, so dikhlal, upral save bešel odi lubňi, oda hin o manuša, o nipi, o narodi the o čhiba.

<sup>16</sup> E šelma the o deš rohi, so dikhlal, našti avri ačhena ola džuvla, savi kerel o lubipen. Čhivena la tele, mukena la langa, chana lakro mas a zlabarena andre jag.

17 Bo o Del lenge thođa andro jile, hoj te keren oda, so hin leskro planos, a jekhetane te den peskro krališagos la šelmake, medik pes na naplŋinena o lava le Devleskre.

18 Odi džuvli, sava dikhlal, hin oda baro foros, so kralinel upral savore kraľa pre phuv.“

## 18

### *O baro Babilon perel tele*

1 Palis dikhlom te avel tele andral o ŋebos avre aŋjelos, saves sas bari zor. Leskra slavatar e phuv rozvidŋisalila.

2 A vičindā zorale hangoha:

„Peľa, peľa tele o baro Babilon!

Ačhila lestar kher prekal o demona,  
o than prekal dojekh nažužo duchos,  
o than prekal dojekh nažužo the džungalo  
čiriklo,  
o than prekal dojekh nažužo the džungalo  
džviro,

3 bo savore narodi pijenas

andral leskri zoralī lubikaŋi mol.  
O kraľa pre phuv leha kerenas o lubipen  
a ola, ko cinen the bikenen,  
barvalile leskre barikane barvalipnastar.“

4 Andral o ŋebos šundom aver hangos, so phenelas:

„Aven odarik avri, mire manušale,  
hoj te na keren leha o bini  
a te na chuden kotor leskre ranendar!

5 Bo leskre bini doavle dži ko ŋebos  
a o Del peske leperđa pre leskro nalačhipen.

6 Visaren lake pale avke, sar oj tumenge kerelas,

den lake duvar ajci pal lakre skutki.  
 Andre oda poharis, andre savo oj čhivkerelas,  
 čhiven lake duvar ajci.

<sup>7</sup> A keci pes lašarelas a lidžalas pes upre,  
 ajci la den cerpišagos the pharipen,  
 bo andro jilo peske phenel:  
 ‚Bešav mange sar e kralovna,  
 na som vdova  
 a šoha na dikhava o pharipen.‘

<sup>8</sup> Vašoda andre jekh džives avena pre late o rani,  
 o meriben, e žala the e bokh  
 a ela zlabardī la jagaha,  
 bo zoralo hino o Raj, o Del, savo la  
 odsudzinel.

<sup>9</sup> O kraľa la phuvakre rovena pre late a  
 hikinena upral late, sar dikhena lakro thuv, hoj  
 labol. Bo laha kerenas o lubipen a kiňešnones  
 dživenas andro barvalipen.

<sup>10</sup> Ačhena dural, daratar lakre dukhendar a  
 phenena:

‚Jaj, vigos! Vigos tuke, ó, baro foros,  
 zoralo foros Babilon,  
 bo andre jekh ora avla pre tu o sudos!‘

<sup>11</sup> The ola, ko cinen the bikenen pre phuv,  
 rovena a ena andre žala upral late, bo imar ňiko  
 na cinela lengro tovaris:

<sup>12</sup> O somnakaj, o rup, o vzacna bara, o perli,  
 o kmentos, o purpuros, o hodvabos, o šarlatos,  
 o všelijaka voňava kašta, o všelijaka veci le  
 slonoskre kokalostar, o vzacna kašta, o medos,  
 o trast, o mramoris,

<sup>13</sup> e škorica, o voňavo amonos, o timian, e  
 mirha, o kađidlos, e mol, o olejos, o sano aro,

o zrnos, o gurumŋa, o bakre, o graja, o verdana,  
o otroka the o duši le manuŋengre.

<sup>14</sup> Našliŋa tutar o ovocje, pal savo igen džalas  
tiri duša, a the savoro, so sas vzacno the blištaco,  
a imar ŋoha oda na arakhena!

<sup>15</sup> Ola, ko cinen the bikenen kala veci a save  
lestar barvalile, ačhena dural daratar leskre  
dukhendar. Rovenā, ena andre žala

<sup>16</sup> a phenena:

„Jaj, vigos! Vigos, ó, baro foros,  
so sas urdo andro ŋukar lole the fjalova  
pochtana

a sas učhardo andre le somnakaha,  
le vzacne barenca the le perlenca!

<sup>17</sup> Tel jekh ora sas zŋičimen kajso baro bar-  
valipen!’

Ačhela dural dojekh kormidelnikos the sako,  
ko odarik predžal la lođaha, o namornika the  
savore, save dživen le morostar,

<sup>18</sup> a viskinena, sar dikhena o thuy, hoj labol o  
foros. A phenena: „Savo foros sas ajso sar kada  
baro foros?’

<sup>19</sup> Čivkerenas peske o prachos pro ŋere a  
rovibnaha the pharipnaha viskinenas:

„Jaj, vigos! Vigos, ó, baro foros,  
andre savo savore, kas sas o lođi pro moros,  
barvalile.

Bo tel jekh ora sas zŋičimen!’

<sup>20</sup> Radisalón upral late, savore andro ŋebos!

Radisalón the tumen, manušale le De-  
vleskre!

Radisalón, apoštolale the prorokale!



Bo o Del la odsudzinda vaš oda, so tumenca kerelas.“

21 A jekh zoralo aŋjelos hazdŋa igen baro bar, sar o bar andral o mlinos, čhida les andro moros a phenda:

„Avke zoraha ela telečhido o Babilon, oda baro foros, a šoha pes imar na arakhela.

22 Imar šoha andre tu na šundola o bašaviben olengro, ko bašaven pro harfi, pro flauti the pro trubi, aŋi o hangos avre lavutarengro.

Imar šoha pes andre tu na arakhela ŋisavo majstros, savo kerel varesavi buči, aŋi andre tu na šundola o zvukos le mlinoskro.

23 Šoha imar na labola andre tu o švetloš la momelakro, aŋi imar na šundola andre tu o hangos le terneskro the la terŋakro.

Ola manuša, save tutar cinenas the bikenenas, sas bare manuša pre phuv; savore narodi sas andre diliŋarde tire čarenca.

24 A arakhlá pes andre late o rat le prorokengro the le Devleskre svete manušengro the savore olengro, ko sas murdarde pre phuv.“

## 19

1 Palis šundom andro ŋebos varešo sar zoralo hangos igen but manušengro, sar vičinenas:

„Haleluja!

O spaseŋje, e slava the e zor le Rajeske, amare Devleske!

<sup>2</sup> Bo lače the čačipnaskre hin leskre sudi,  
 bo odsudzinda ola bara lubňa,  
 savi musarelas e phuv peskre lubipnaha  
 a pomstinda pes lake vaš o rat peskre  
 služobnikengro.“

<sup>3</sup> A vičinde the dujtovar:

„Haleluja!

O thuv latar avel upre na veki vekov!“

<sup>4</sup> O bišuštar (24) phureder the o štar džide  
 bitosti pele a bandonas anglo Del, savo bešel pro  
 tronos, a phende:

„Amen. Haleluja!“

<sup>5</sup> Andral o tronos avla avri o hangos, so  
 phenda:

„Lašaren amare Devles,  
 savore leskre služobnika,  
 tumen, so lestar daran,  
 o cikne the o bare!“

### *Le Bakroreskro bijav*

<sup>6</sup> Palis šundom vareso sar hangos but  
 manušengro the but paňengro the zorale  
 perumengro, savo vičinelas:

„Haleluja!

Bo chudňa te kralinel o Raj,  
 amaro Nekzoraleder Del!

<sup>7</sup> Radisaľuvav, khelas  
 a das leske e slava!

Bo avla o bijav le Bakroreskro  
 a leskri terňi pes pripravinda

<sup>8</sup> a diňa pes lake, hoj pes te urel  
 andro žuže, igen šukar, bliščaca gada.“

(Ola gada hine o čačipnaskre skutki le Devleskre  
 manušengre.)

<sup>9</sup> O aŋjelos mange phenda: „Pisin: ‚Bachtale hine ola, ko hine vičimen pro bijav le Bakroreskro.‘ “ A mek mange phenda: „Kala hine o čačipnaskre lava le Devleskre.“

<sup>10</sup> Me peľom paš leskre pindre, hoj te banduvav anglal leste. Ale ov mange phenda: „Ma ker ada! Me služinav le Devleske jekhetane tuha the le phralenca, save likerem o svedectvos le Ježišoskro. Anglo Del banduv! Bo olen, ko vakeren le Ježišoskro svedectvos, hin o prorocko duchos.“

### *Oda, ko bešel pro parno graj*

<sup>11</sup> Dikhľom phundrado o ňebos a jekhvarestes pes sikada o parno graj a Oda, ko upre bešelas, pes vičinelas Verno the Spravodľivo. Leskro sudos the mariben hino spravodľivo.

<sup>12</sup> Leskre jakha sas sar o jagale plameňa, pro šero les sas but koruni. Sas pre leste pisimen nav, savo na džanelas ňiko, ča ov korkoro.

<sup>13</sup> Urdo sas andro gada, so sas močimen andro rat a leskro nav sas: „O Lav le Devleskro.“

<sup>14</sup> A o ňeboskre armadi džanas pal leste pro parne graja a sas urde andro žuže, parne gada.

<sup>15</sup> Andral leskro muj avelas avri ostro šabľa, hoj laha te marel le naroden. Ov len lidžala la trastuňa pacaha a ov pučanela avri andral o moľakro lisos e mol - e choľi le Nekzoraledere Devleskri.

<sup>16</sup> A pre leskre gada the pre leskro klubos les hin pisimen nav:

O KRALIS LE KRALENGRO  
THE O RAJ LE RAJENGRO.

<sup>17</sup> Palis dikhl'om te ačhel jekhe aŋjelos andro kham. Zorale hangoha vičindā pre savore čirikle, save ľecinenas andro luftos: „Aven, zdžan tumen pre le Devleskri bari hoscina!

<sup>18</sup> Aven te chal o ťela le kralengre, le generalengre, le rajengre, le grajengre the lengre jazdcengre, the o ťela savore slobodnengre the le otrokengre, le ciknengre the le barengre!“

<sup>19</sup> Dikh'om la ťelma the le kralen pal e phuv the lengre slugađen, sar pes zdžan, hoj pes te maren oleha, ko bešelas pre oda graj, the leskre slugađenca.

<sup>20</sup> A e ťelma sas zachudŋi a laha the o falošno prorokos, savo kerelas anglal late o zazraki, savenca odcirdŋa andro klamišagos olen, ko priile o znakos la ťelmakro the olen, ko bandonas anglal lakro obrazis. Soduždženen čhide džidonen andro jagalo jazeros, so labol la siraha.

<sup>21</sup> Okla sas murdarde la ťablaha, so avelas avri andral o muj Oleske, ko bešelas pro graj. A savore čirikle čalile lengre ťelendar.

## 20

### *Ezeros berša*

<sup>1</sup> Dikh'om aŋjelos, savo avelas tele andral o ŋebos. Sas les e kleja andral odi Bari chev a andro vašt baro lancos.

<sup>2</sup> Chudŋa le drakos, ole phure sapes, savo hin o beng the o satan, a phandľa les andre pro ezeros (1 000) berša.

<sup>3</sup> Čhida les andre odi Bari chev a zaphandľa a zapečaťindā la andre, hoj imar buter te na

odcirdel le naroden le Devlestar, medik na predžana o ezeros berša. Palis mušinel te avel premuklo pro cikno časos.

<sup>4</sup> Dikhłom o troni a bešle upre ola, ko chudle e moc te sudzinel. Dikhłom the o duši ole dženengre, savenge odčhinde o šere vaš o svedectvos le Ježišoskro the vaš o lav le Devleskro. Oda sas ola, ko na bandile anglal e šelma aŋi anglal lakro obrazis a na priile o znakos pre peskro čekat aŋi pre peskro vast. Obdžidile a kralinenas le Kristoha ezeros berša.

<sup>5</sup> Kada hin o ešebno uštiben andral o meriben. Ale okla aver mule manuša na obdžidile, medik na predžala ezeros berša.

<sup>6</sup> Bachtalo a sveto hin oda, kas o Del uštađa andro ešebno uštiben. Ole dženen o dujto meriben našti kerel nič, ale ena o rašaja le Devleske the le Kristoske a kralinena leha ezeros berša.

### *O beng čhido andro jagalo jazeros*

<sup>7</sup> Sar predžana ola ezeros berša, ela o satan premuklo andral peskri bertena.

<sup>8</sup> Avela avri, hoj le klamišagoha te scirdel le naroden, save hine pro štar seri la phuvakre, le Gog the le Magog, hoj len te skidel andro mariben. Ena ajci but sar e moroskri pošī.

<sup>9</sup> Dikhłom, sar gele pal cali phuv a rozačhade pes pašal o taboris le Devleskre manušengro, pašal oda foros, savo o Del kamel. Ale avla tele e jag andral o ņebos a zlabarda len.

<sup>10</sup> O beng, savo len le klamišagoha scirdňa, sas čhido andro jagalo the sirakro jazeros, kaj

hiŋi the e ŧelma the o faloŧno prorokos. Ode ena mučimen rat-dŷives na veki vekov.

*O sudos anglo parno baro tronos*

<sup>11</sup> Dikhłom baro parno tronos the Oles, ko upre beŧelas. E phuv the o ŋebos anglal leste denaŧla a na sas prekal lende than.

<sup>12</sup> A dikhłom le mulen, le ciknen the le baren, te ačhel anglo tronos le Devleskro. A phundrade pes o kŋiŷki a phundrađa pes the aver kŋiŷka, e kŋiŷka le dŷivipnaskri. O mule sas sudzimen pal oda, so sas pisimen andro kŋiŷki, pal lengre skutki.

<sup>13</sup> O moros diŋa avri peskre mulen, save sas andre leste, a o meriben the o peklos dine le mulen, save sas andre lende. A sako sas sudzimen pal peskre skutki.

<sup>14</sup> Palis o meriben the o peklos sas čhide andre oda jagalo jazeros. Kada jagalo jazeros hin o dujto meriben.

<sup>15</sup> Te varekaskro nav na sas pisimen andre kŋiŷka le dŷivipnaskri, sas čhido andro jagalo jazeros.

## 21

*Nevo ŋebos the Nevi phuv*

<sup>1</sup> A dikhłom nevo ŋebos the nevi phuv, bo eŧebno ŋebos the eŧebno phuv naŧlıle a aŋi moros imar na sas.

<sup>2</sup> Dikhłom oda sveto foros, o nevo Jeruzalem, te avel tele le Devlestar andral o ŋebos. Sas pripravimen sar e terŋi, savi hiŋi ŧukares urđi prekal peskro rom.

<sup>3</sup> Le tronostar šundom zoralo hangos, so phenda: „Dikh, o Stanos le Devleskro hino maškar o manuša. O Del bešela maškar lende a on ena leskre manuša. Korkoro o Del, lengro Del, ela lenca.

<sup>4</sup> Ov khosela savore apsa pal lengre jakha a o meriben imar buter na ela. Aŋi žala, aŋi vika, aŋi dukh imar buter na ena, bo o ešebna veci našlile.“

<sup>5</sup> Oda, ko bešelass pro tronos, phenda: „Dikh, kerav savoro nevo!“ A phenda mange: „Pisin, bo kala lava hine pačivale the čačipnaskre.“

<sup>6</sup> Phenda mange: „Imar hin dokerdo! Me som e Alfa the Omega, o Ešebno the o Posledno. Me dava oles, ko hino smedno, andral o prameŋis o džido paŋi hijaba.

<sup>7</sup> Oda, ko zvitazinela, zdedinela kada savoro; me avava leskro Del a ov ela miro čhavo.

<sup>8</sup> Ale o zbabelci, o ŋeverna, ola, ko keren o džungale veci, o vrahi, o lubara, o čarodejŋika, o modlara a the savore klamara ena čhide andro jazeros, so labol la jagaha the la siraha. Kada hin o dujto meriben.“

### *O nevo Jeruzalem*

<sup>9</sup> Avla ke ma jekh le eŋta aŋjelendar, saven sas ola eŋta kuča pherdžarde le eŋta posledne ranenca, a phenda mange: „Av, sikavava tuke la terŋa, la romŋa le Bakroreskra.“

<sup>10</sup> A ligenda man andro duchos pro baro the učo verchos a sikađa mange oda baro foros, o sveto Jeruzalem, sar avel tele le Devlestar andral o ŋebos.

<sup>11</sup> Sas les e slava le Devleskri a švicinelas sar žužo krištalos, avke sar o iŋen vzacno bar jaspis.

<sup>12</sup> Le foros sas učo the baro muros a dešuduj (12) brani a paš o brani dešuduj aŋjela. Pre ola brani sas pisimen o nava le dešuduje kmeŋengre le Izraeloskre manuŋengre.

<sup>13</sup> Sas trin brani pal o vichodos, trin brani pal o severos, trin brani pal o juhos a trin brani pal o zapados.

<sup>14</sup> Le foroskre muros sas dešuduj zakladi a pre lende dešuduj nava le dešuduje apoŋtolengre le Bakroreskre.

<sup>15</sup> A oles, ko manca vakerelas, sas somnakuŋi paca, hoj te merinel o foros the leskre brani the leskro muros.

<sup>16</sup> O foros hino ačhado andro ŋtvorcōs, hino džindardo ajci sar the buchlo. A merinda o foros la pacaha a sas džindardo 2 400 kilometri. Keci hino džindardo, ajci hino the buchlo the učo.

<sup>17</sup> A merinda leskro muros a sas ŋovardeŋ the ŋov (66) metri. O aŋjelos merinelas ajsa miraha sar o manuŋa.

<sup>18</sup> A o muros sas ačhado le barestar jaspis a o foros le ŋuže somnakastar, so dičholas sar ŋužo caklos.

<sup>19</sup> O zakladi le muroske pašal o foros sas avriŋukalarde savore vzacne barenca. Eŋebno zakladoskro bar sas jaspis, dujto sas zafir, trito chalcedon, ŋtarto smaragd,

<sup>20</sup> pandŋto sardonix, ŋovto sardion\*, eftato chrizolit, ohtoto beril, eŋato topasos, deŋto chrizopras, deŋujekhto hiacint a deŋudujto ametist.

<sup>21</sup> Deŋuduj brani sas deŋuduj perlendar, dojekh brana sas jekha perlatar. E ulica le foroskri sas ŋuži somnakaj sar ŋužo kriŋtalos.

---

\* **21:20** Abo: Karneol



<sup>22</sup> O chramos andre na dikhľom, bo leskro chramos hino o Raj, o Nekzoraleder Del, the o Bakroro.

<sup>23</sup> Le foroske na kempel, hoj leske te švicinel o kham abo o čhonoru, bo e slava le Devleskri leske švicinel a leskri lampa hin o Bakroro.

<sup>24</sup> O narodi phirena andre leskro švetlos a o kraľa pal e phuv anena andre leste peskro baripen.

<sup>25</sup> Leskre brani pes dživese na phandena andre, bo e rat ode na ela.

<sup>26</sup> Anena andre leste e slava the e pačiv le narodengri.

<sup>27</sup> A na džala andre leste šoha nič nažužo, aňi oda, ko kerel o džungipen the o klamišagos, ale ča ola, ko hine pisimen andre le Bakroreskri kňižka le dživipnaskri.

## 22

<sup>1</sup> Palis mange o aňjelos sikađa baro paňi, o paňi le dživipnaskro, ajso žužo sar krištalos, savo avelas avri andral tronos le Devleskro the le Bakroreskro

<sup>2</sup> a džalas maškar e ulica le foroskri. A pal o soduj seri le paňeskre sas o stromos le dživipnaskro, so anel dešudubar beršeste ovocje: Sako čhon del peskro ovocje a o prajti pal o stromos hin pro sastipen le narodenge.

<sup>3</sup> Andro foros na ela nič, so hino prekošlo. Le Devleskro the le Bakroreskro tronos ela andre leste a leskre služobňika leske služinena.

<sup>4</sup> Dikhena leskro muj a leskro nav ela pre lengre čekata.

<sup>5</sup> E rat imar na ela, na kampela lenge o ſvetlos la lampakro aŋi le khameskro, bo o Raj, o Del, ela lengro ſvetlos. A on kralinena na veki vekov.

### *O Ježiſ avel sig*

<sup>6</sup> A phenda mange o aŋjelos: „Kala lava hine pačivale the čačipnaskre. O Raj, o Del, savo del le proroken peskre Duchos, bičhađa peskre aŋjelos, hoj te sikavel peskre služobŋikenge, so pes muſinela sig te ačhel.“

<sup>7</sup> O Ježiſ phenel: „Dikh, avava sig! Bachtalo hino oda, ko dolikerel o prorocka lava kala kŋižkakre!“

<sup>8</sup> Me, o Jan, oda dikhlom the ſundom. Sar oda dikhlom the ſundom, pelom paſ o pindre le aŋjeloske, savo mange oda sikavelas, hoj man leske te klaŋinav.

<sup>9</sup> Ale ov mange phenda: „Ma ker ada! Bo the me služinav le Devleske avke, sar the tu the tire phrala, o proroka a the ola, ko dolikeren o lava kala kŋižkakre. Le Devleske tut klaŋin!“

<sup>10</sup> A phenda mange: „Ma zapečaŋin andre a ma garuv o prorocka lava andral kadi kŋižka, bo e ora hiŋi paſes!“

<sup>11</sup> Oda, ko kerel o nalačhipen, mi kerel o nalačhipen dureder; o melalo pes mi mełarel dureder; o spravodlivo mi kerel dureder o spravodliſagos a o sveto pes mi poſvecinel dureder.“

<sup>12</sup> „Dikh!“ phenel o Ježiſ: „Avava sig a miro počiŋiben avela manca, hoj te počiŋav sakoneske pal leskre skutki.

13 Me som e Alfa the Omega, o Ešebno the o Posledno, oda, ko savoro chudel te kerel a the savoro dokerel.

14 Bachtale hine ola, ko peske rajbinen o gada. Len ela pravos paš o stromos le dživipnaskro a šaj džana andro foros prekal o brani.

15 Ale avri ačhena o rikone, o čarodejŋnika, o lubara, o vrahj, o modlara a the sako, ko rado dikhel o klamišagos a klaminel.

16 Me, o Ježiš, bičhadom mire aŋjelos, hoj tumenge te vakerel avri kala veci pal o khang-era. Me som o koreŋis andral o pokoleŋje le Davidoskro, e jasno tosaraskri čercheŋ.“

17 O Duchos the e terŋi phenen: „Av!“ Oda, ko šunel, mi phenel: „Av!“ Ko hino smedno, mi avel; ko kamel, mi lel peske o džido paŋi hijaba.

18 Me phenav sakoneske, ko šunel o prorocka lava andral kadi kŋižka: Te vareko dothovela vareso paš kala lava, oleske o Del dothovela o rani, pal save hin pisimen andre kadi kŋižka.

19 A te vareko odlela kale prorocke lavender andral kadi kŋižka, oleslar o Del odlela leskro kotor le dživipnaskre stromostar the le svete forostar, pal save hin pisimen andre kadi kŋižka.

20 Oda, ko dosvedčinel kala veci, phenel: „He, avava sig!“

Amen! Av, Raja Ježiš!

21 E milost le Rajeskri le Ježišoskri mi el tumenca! Amen.

**Le Devleskero Lav Andre Romaňi Čhib,  
Slovensko 2022**  
**Romani, Carpathian: Le Devleskero Lav Andre  
Romaňi Čhib 2022 (New Testament+)**

copyright © 2019 The Word for the World International and The Word for the World Slovakia

Language: Romanes (Romani, Carpathian)

Contributor: Eastern European Mission

**Eastern Slovak Romani Bible**

The Word for the World International

Eastern Slovak Romani belongs to the larger cluster of dialects designated 'Carpathian Romani.' The Roma people of Slovakia and the Czech Republic can read and understand the printed text. The audio is also understood by Roma in parts of Poland, Ukraine, and Romania.

Audio of the New Testament is available and that of the Old Testament is expected by the end of 2023.

The text and audio are accessible on YouVersion, Bible.com, Biblia.sk, Bible.is, <https://romani.global.bible>; etc. A standalone app can be downloaded from GooglePlay: search for E Biblia Andre Romani Chib.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-12-29

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 15 Apr 2023

fb4d190f-4308-5aa8-bddb-58d53f07d849